

联合国 大会



PROVISIONAL

A/46/PV.72
24 December 1991

CHINESE

大会 第四十六届会议

第七十二次会议临时逐字记录

1991年12月13日星期三，上午10点
在纽约总部举行

UN LIBRARY

DEC 16 1992

UN/ISA COLLECTION

主席：希哈比先生 (沙特阿拉伯)
嗣后：格札尔先生 (副主席) (突尼斯)

- 南非政府的种族隔离政策(37)：(续)
 - (a) 反对种族隔离特别委员会的报告；
 - (b) 监测向南非供应和运输石油和石油产品政府间小组的报告；
 - (c) 秘书长的报告；
 - (d) 特别政治委员会的报告；
 - (e) 决议草案；
 - (f) 第五委员会的报告
- 联合国南部非洲教育和训练方案(102)：(续)
 - (a) 秘书长的报告
 - (b) 决议草案；
 - (c) 第五委员会的报告
- 认可联合国贸易和发展会议秘书长的任命：秘书长的说明
- 工作方案

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC 2-750室)。

上午10时15分开会

议程项目37和102(续)

南非政府种族隔离政策

- (a) 反对种族隔离特别委员会的报告(A/46/22)
- (b) 监测向南非供应和运输石油和石油产品政府间小组的报告(A/46/44)
- (c) 秘书长的报告(A/46/499, A/46/507, A/46/648)
- (d) 特别政治委员会的报告(A/46/643)
- (e) 决议草案(A/46/L.31, A/46/L.32, A/46/L.40至A/46/L.43)

- (f) 第五委员会的报告(A/46/770)

联合国南部非洲教育和培训方案

- (a) 秘书长的报告(A/46/561)
- (b) 决议草案(A/46/L.25)
- (c) 第五委员会的报告(A/46/770)

主席(以阿拉伯语发言):我想提醒各位代表关于议程项目37和102的辩论于12月5日召开的第64次全体会议上结束。

大会面前有七个与这些项目有关的决议草案,这些决议草案作为文件A/46/L.25, A/46/L.31, A/46/L.32, A/46/L.40, A/46/L41, A/46/L.42和A/46/L.43分发。

我现在请瑞典代表发言,他要介绍题为“联合国南非信托基金”的决议草案A/46/L.40。

埃里亚松先生(瑞典),联合国南非信托基金董事会主席(以英语发言):作为联合国南非信托基金董事会主席,我荣幸地代表列为提案国的二十九个会员国并代表法国、津巴布韦和阿拉伯利比亚民众国——我对他们加入提案国的确感到十分感激——介绍决议草案A/46/L.40。

信托基金成立已经有二十五年多。它的宗旨基本上是人道主义的:为因反对种

族隔离而遭受迫害的人们提供法律援助、救济和其他援助。这样，该方案最终为南非的法治提供了支持。

多年来，会员国一直和坚定的支持了信托基金，捐款总数远远超过了四千万美元。他们以此表明了对种族隔离受害者的真正的人道主义关注，并表明了其对和平解决南非问题的支持。

在我去年提出信托基金决议草案之后的这一时期内，南非的一些动向改善了谈判解决的前景。主要的种族隔离和安全法律以及一些歧视性和压制性的法律规定和规则都被取消或修正了。大批政治犯获得了释放。一项允许政治流亡者和难民自愿返回的协定达成了。《全国和平协定》得到了签署，以解决南非严重的暴力问题。民主南非会议召开的日期已经确定，这标志着为建立一个不分种族、民主南非而进行基础广泛的实质性谈判的开始。

这些积极的动向的确应该受到欢迎。但是，一些歧视性和镇压性的法律和规章仍然存在，委员会对此仍然感到关注。并且，有报导说，政治犯仍然遭到监禁，1991年还发生了一些审判出于政治动机的案件的情况，董事会也对此感到关注。

我认为，只要有政治犯存在，只要继续引用独断和镇压性的立法来逮捕和拘留种族隔离的反对者，继续提供人道主义、法律和救济援助就具有实质和象征意义。在这方面，秘书长的报告(A/46/507)阐述了信托基金自上届会议以来进行的活动。

各位成员面前的这项草案规定，大会将适当地注意到正在南非发生的变化。大会还将承认，必须继续提供人道主义法律和教育援助，以减轻受南非歧视性立法影响的人们的困境。为了加速使获释的政治犯和返回的流亡者重新进入南非社会，也需要这种援助。

并且，在该决议草案中，大会将支持信托基金会对法律领域中旨在确保废除主要种族隔离法律的立法得到有效执行、克服这些法律继续存在的不利影响和鼓励增强对南非法治的信心的工作的援助。大会将因此呼吁向信托基金和在我刚才提到的领域中从事人道主义和法律援助的各自愿组织慷慨捐款。

最后,我要指出我们希望,会员国将遵守他们的承诺,并不辜负种族隔离的许多受害者的期望。我们可以不经表决的通过决议草案A/46/L.40来这样做。这样,我们就能够有效地推动这一重要的国际人道主义努力,以支持为捍卫南非所有人的自由、基本人权、正义和平等的人们。这的确是一个声援的行动,也是对建立一个没有种族隔离的新南非的具体贡献。

主席(以阿拉伯语发言):我现在请反对种族隔离特别委员会主席、尼日利亚的易卜拉欣·甘巴里先生发言,他想介绍四项决议草案,题为“为彻底铲除种族隔离和支持建立一个团结、不分种族和民主的南非而进行的国际努力”的决议草案A/46/L.32;题为“反对种族隔离特别委员会的工作方案”的决议草案A/46/L.41;题为“和南非的军事和其他合作”的决议草案A/46/L.42;和题为“南非和以色列之间关系”的决议草案A/46/L.43。

甘巴里先生(尼日利亚),反对种族隔离特别委员会主席(以英语发言):我们结束了对议程项目37的审议,现在我们应把在本大会堂就南非正在进行的政治进程所雄辩地阐述的看法加以实行。

我在辩论开始时的介绍性发言中,敦促大会各位成员铭记我们通过和平手段迅速地铲除种族隔离,并建立一个不分种族的民主国家的共同目标和努力。我在听了这里的各种发言之后,深信在过去两年中指导我们工作的目标的一致性和以往一样坚定。

作为反对种族隔离特别委员会主席,我有义务和责任在今天上午介绍下列四项决议草案:题为“为彻底铲除种族隔离和支持建立一个团结、不分种族和民主的南非而进行的国际努力”的决议草案A/46/L.32;题为“反对种族隔离特别委员会的工作方案”的决议草案A/46/L.41;题为“和南非的军事和其他合作”的决议草案A/46/L.42;和题为“南非和以色列之间关系”的决议草案A/46/L.43。

你们面前的决议草案简明扼要,概述了为了建立一个不分种族的南非,南非当局、南非人民以及国际社会所需采取的各种行动,因此我就不需要详谈其内容,来对

这些决议草案进行解释或阐述其理由。

我谨感谢各会员国为了达成决议草案A/46/L.32的最后文本通过协商作出的不懈努力,并请将此记录在案。该文本简明而实事求是地反映了目前南非存在的局势和政治情况。第二,它反映了各会员国在刚结束的辩论中表达的观点和意见。第三,也许是最重要的一点,它考虑到联合国关于种族隔离的《宣言》中各项规定,并考虑到大会必须继续推动全面立即执行《宣言》中尚未落实的各项规定。最后,它为联合国系统在南非的活动提供了指导原则,并要求秘书长继续确保联合国系统的协调,并准备采取适当的主动行动为导致以和平方式消灭种族隔离的一切努力提供便利。

我们还一致同意,国际社会必须保持对南非适当的压力,并向南非社会的民主力量和处于不利地位的阶层提供援助,以便在这个关键的过渡时期鼓励正在展开的和平进程。我认为,这项涉及多方面问题的决议草案全面地和建设性地做到了这一点。

向大会提出的这项涉及多方面问题的决议草案代表了一种来之不易的协商一致意见,它包括南非事态发展的所有实际方面。如果没有所有区域集团以及南非非洲人国民大会(非洲人国民大会)和阿扎尼亚泛非主义者大会的积极的和建设性的参与,就不可能就这项决议草案达成协商一致意见。美国代表乔纳森·莫尔大使在辩论时说的以下这番话或许最好地说明了我们在什么样的环境下工作,他说:

“今年就大会各项决议草案——特别是这项关于为建立一个不分种族的民主的南非作出国际努力的涉及多方面问题的决议草案——所表现的合作精神体现了日益具有建设性的国际气氛,这种气氛将继续推动在南非展开的改革进程。”

(A/46/PV.60,第102页)

我完全同意这种观点,并借此机会向莫尔大使表示我个人的感谢,感谢他为培养这种合作精神作出了很大贡献。我还真诚地感谢所有不惜时间、不遗余力地精心编写体现出国际社会对南非的一致立场的各国代表团。因此我建议大会以协商一致方式通过决议草案A/46/L.32。

题为“反对种族隔离特别委员会的工作方案”的决议草案A/46/L.41每年延长特别委员会的任务期限,并为其年度工作提供指导。该文本反映了涉及多方面问题的决议草案中赞同的以及特别委员会过去一年来越来越多地提倡的做法,即把向南非当局继续施加压力和向南非社会处于不利地位的各阶层提供援助明智地结合起来。这些将是今后12个月委员会工作的主要指导方针。我们相信,这种做法反映了大会所有会员国的意见。

今年我们特别强调援助问题,因为我们感到在南非境内正在展开的政治进程需要我们向南非社会的各种民主力量和处于不利地位的阶层表示鼓励和提供援助。我们的工作方案将强调和平协议的执行、宪政和人权问题,以及秘书长认为可能对谈判、甚至对整个改革进程构成潜在障碍的若干紧迫的社会经济问题。它将强调与联合国南部非洲教育和训练方案合作提供教育与援助,并将包括就被视为促进和推动正在展开的和平进程的各种问题会晤来自广泛的各政治阶层的南非人。

一旦在南非实施了一部不分种族的和民主的宪法,特别委员会将认为它已完成了工作,我谨补充说,是出色地完成了工作。这是我们多年来长期斗争的共同目标,并将继续是我们的目标。一旦在南非确立了令大会满意的民主条件,联合国的其他一些组成机构在政治和技术方面具有专门技术和资源同南非建立正常关系。

开初拟定这项决议草案时,就打算使它也能以协商一致方式获得通过。过去两年关于这个问题的决议草案都得到通过而没有任何人投不同意见票。特别委员会在我们的非正式谈判中提出其草案文本时,我征求过几个国家代表团的意见,以使它们能够从去年投弃权票改为今年支持该决议草案。一些会员国提出了意见,我们根据这些意见调整了案文。我谨感谢他们提出了建设性建议。

我认为特别委员会这种积极态度应受到赞赏和鼓励,反对种族隔离中心如此得力地支持了这种态度。我想所有关心全体南非人利益的人、过去为形成反映在联合国关于种族隔离的《宣言》中的历史性协商一致意见作出努力的所有人,也都将能够支持这项决议草案。

第三项决议草案,A/46/L.42,是关于同南非的军事和其他方面的合作的问题。军事领域是国际社会能够达成一致决定通过安全理事会第418(1977)号决议对南非实行强制性制裁的领域之一。正如涉及多方面问题的决议草案所同意的,南非的情况使我们仍然没有理由停止执行这些措施。

维持现有的财政措施,特别是关于除非根据商定的过渡安排所可能建立的当局另有建议否则不向南非提供新的贷款或信贷的措施,仍然是国际社会努力鼓励南非的积极事态发展的另一种至为重要的工具。在这项决议草案中,大会重申所有同南非在军事领域进行合作的国家必须立即停止这样做,直至民主政府在南非建立之时。

最后,根据大会第四十五届会议的要求,决议草案A/46/L.43涉及南非同以色列的关系。提出这项决议草案是因为这两个国家有着特殊关系,这种关系应继续受到大会的注意。

我在请会员国对大会面前的各项决议草案投赞成票时谨提请它们铭记两件事。第一,无疑由各国政府、公民个人以及各组织施加的国际压力已经并将继续对南非境内的事态发展产生重大影响。

第二,国际社会迫切需要并有责任通过伴随南非国内的发展对南非当局分阶段施加适当的压力,来对该国国内现正在进行的脆弱和关键的进程给予充分和协调一致的支持。为了保证迅速与和平地实现我们全都加入的《联合国宣言》的各项目标,我敦促国际社会成员以应有的严肃态度和承诺看待向反对种族隔离的人以及南非社会中被剥夺了基本权利的阶层提供援助的问题。

国际社会在促进在南非建立一个无种族歧视的民主制度方面的重要作用怎么强调也不过分。投票赞成今天摆在大会面前的各项决议草案将雄辩地证明其会员国实行这个大会所宣布的目标所作的承诺,这个目标就是建立一个无种族歧视的民主的南非。

主席(以阿拉伯语发言):我现在请科威特代表发言,她将介绍题为“对南非实行

石油禁运”的决议草案A/46/L.31。

穆拉女士(科威特)(以英语发言):我荣幸的代表监测向南非供应和运输石油与石油产品政府间小组成员介绍载于文件A/46/L.31中的关于对南非实行石油禁运的决议草案。每年以协商一致方式起草其关于这个主题的报告和决议草案已成为政府间小组的传统。本案文是由小组所有成员国提出的。它们是阿尔及利亚、古巴、印度尼西亚、新西兰、尼加拉瓜、尼日利亚、挪威、乌克兰和坦桑尼亚联合共和国和科威特。伊朗伊斯兰共和国、阿拉伯利比亚民众国和委内瑞拉加入小组成为决议草案A/46/L.31的提案国。

小组一年来密切监测南非国内的局势,并对该国的一些积极发展感到鼓舞。因此,今年的决议草案即不建议扩大禁运范围也不建议改变其法律性质。例如,提到安全理事会强制制裁的地方是以一种反映了概念性观点而不是规定性办法的方式起草的。而且,决议草案各提案国铭记各国对这些发展所作的反应,没有提到国际社会实行的其他措施。

然而,决议草案在序言部分第三段中反映了小组的以下信念:仍然有必要在通过谈判铲除种族隔离方面对南非施加压力,石油禁运是这方面的一个重大贡献,应该铭记《关于种族隔离问题的联合国宣言》中的各项目标,如为一个自由的南非通过一项无种族歧视的和民主的宪法,保持石油禁运,直至有明显的证据表明在该国已发生了深刻和不可逆转的变化。

非洲人国民大会和阿扎尼亚泛非主义者大会领袖曼德拉先生和马克韦图先生最近都再次呼吁大会保持石油禁运,直至在南非通过一项无种族歧视的和民主的宪法为止。

决议草案第一段注意到小组的报告,并支持其载于第69段的建议。第二段请所有国家通过一些具体措施来采取——如果它们尚未这样做的话——或在其他情况下保持禁止向南非供应和运输石油和石油产品的有效措施。文本中提到这些措施的地方在所有可能的情况中都进行了简化,并仅限于石油部门。

第三段向各会员国提出了作为小组去年的报告附件的法律模式草案以供其审议。它建议各国通过在其本国法律作法的框架内采用该法律模式的普遍原则来努力实行有效的石油禁运。应该指出大会面前的文本第三段的一处不大的编辑性更动：“原则”一词应该是复数形式。

小组希望对在小组发挥其调查作用时与其进行合作的所有会员国表示感激。还应感谢那些在小组发挥其监测作用时与其进行合作的非政府组织。

最后，各提案国坚决地向大会成员推荐其文本。

主席(以阿拉伯语发言)：我要提醒各位代表，关于联合国南部非洲教育和训练方案的决议草案A/46/L.25已在12月2日的第58次全体会议上作了介绍。

工作安排

主席(以阿拉伯语发言)：在我们开始审议大会面前的各项决议草案之前我要通知各位代表，象以前所宣布的那样，纪念《经济、社会、文化权利国际公约》、《公民权利和政治权利国际公约》和两项《公民权利和政治权利国际公约任择议定书》通过二十五周年的活动将与12月16日星期一上午10时举行。我将准时在主席席位就座，并打算在预定的时间开会。

为了使纪念仪式顺利进行，我要请所有那些已表示希望在这个场合代表各自国家发言的会员国给予合作和谅解。由于时间有限，纪念活动的发言者名单将不得不按照纪念活动的惯例，仅限于代表区域集团的发言者。我还希望和期望在这个场合的发言将不超过五分钟，我再说一遍，五分钟。我的理解是决议草案A/46/L.48已提交大会在这次纪念会议上通过。

按照昨天的通知，大会将在纪念活动之后为就三项决议草案：A/46/L.49, A/46/L.50和A/46/L.51采取行动，处理议程项目35“中东局势”。

最后，大会将在星期一下午审议第三委员会关于议程项目92、93、94(a)、95、96、97和12的报告。

议程项目37和102(续)

南非政府的种族隔离政策:

- (a) 反对种族隔离特别委员会的报告(A/46/22);
- (b) 监测向南非供应和运输石油和石油产品政府间小组的报告(A/46/44);
- (c) 秘书长的报告(A/46/499, A/46/507, A/46/648);
- (d) 特别政治委员会的报告(A/46/643)
- (e) 决议草案(A/46/L.31, A/46/L.32, A/46/L.40至A/46/L.43);
- (f) 第五委员会的报告(A/46/770)

联合国南部非洲教育和训练方案:

- (a) 秘书长的报告(A/46/561)
- (b) 决议草案(A/46/L.25)
- (c) 第五委员会的报告(A/46/770)

主席(以阿拉伯语发言): 我现在请那些愿在就大会面前的任何或所有的决议草案解释其投票或立场的代表发言。

我要提醒大家,根据大会第34/401号决定,解释投票的发言限于10分钟,并应由各代表团在席位上发言。代表们还将有机会在进行了所有的表决之后解释其投票。

范德尔卢格特先生(荷兰)(以英语发言): 在关于种族隔离的辩论中,我有幸作为代表发言的欧洲共同体及其成员国声明,这是南非人民的一个历史性机会。我们认为,国际社会在有关方面为关于一个民主的南非的会议进行筹备时向其发出鼓励和支持的明确信号具有巨大的意义。

我们高兴的是，在各区域小组进行了磋商和谈判和反对种族隔离特别委员会作了值得赞扬的协调努力之后，题为“彻底消除种族隔离和支持建立一个统一的、非种族的和民主的南非的国际努力”的决议草案能以协商一致通过。12国非常感谢特别委员会主席为使这些谈判取得成功所发挥的作用。

12国还欢迎就其他一些案文进行的磋商，并注意到这些磋商带来了改进。尽管如此，一些草案仍含有12国不能同意的语言和提法。例如，12国认为应该严格地遵守《宪章》所设想的大会和安全理事会权限的分配。12国还认为进行武断的、有选择的或没有道理的指责对任何人都没有好处。此外，我们还发现一些预算性质的问题。

同样，我们认为，提出加强针对南非的现有措施是没有用处的或没有意义的。关于现行的措施——而且我们是考虑到这一点来处理决议草案的——12国已明确声明，我们将密切监督今后一个时期的形势，并根据改革进程的发展决定进一步实行我们的限制性和积极措施的方案是否恰当。

我们认为，对于国际社会特别是联合国来说，尽一切可能支持在南非正在开展的进程是重要的。我们面前的主要的决议草案期待着联合国及其机构在南非发挥更积极和建设性的作用，我们对此表示欢迎。12国清楚地认识到，联合国帮助建设新南非的工作——例如在社会经济领域的工作——应该是本组织适当机构的责任。当然，我还要补充一点，12国正是从这一角度理解反对种族隔离特别委员会的单独作用。我在这方面还要补充的是，它们感兴趣地注意到干巴里大使在今天的发言中所表示的意见。

12国一直并将继续尽一切努力为向所有南非人发出鼓励和希望的信号的目标作出贡献，这个信号将继续促进对其共同未来的信心和为建设一个以所有人的尊严的平等的权利为基础的新社会前进的决心。

理查森先生(联合王国)(以英语发言)：联合王国完全同意荷兰常驻代表刚刚代表欧洲共同体成员国所作的发言。但是，我想就我们面前的决议草案讲几点我国的

意见。*

我们将加入关于决议草案A/46/L.32的协商一致。我们高兴的是大会再次证明它能够就这个项目之下的主要的决议草案以一个声音说话,而且我们非常感谢千巴里大使在这方面的努力。但我们本来希望看到大会欢迎并表示支持即将召开的民主南非大会,其重要性已在12月3日曼德拉先生的辩论发言中得到强调。

我们高兴的是大会现在正在考虑联合国及其机构为帮助重建南非经济可以做什么,特别是在住房和教育这样的重要领域。联合王国有一个集中于这些领域的帮助处于不利地位的南非人的非常大的双边方案。其他几个国家也在做同样的事情。我们发现奇怪的是这项决议草案一方面鼓励国际社会进行这些努力,而另一方面又要求联合国仅在适当的时候采取行动。现在就是适当的时候。很清楚,而且曼德拉先生在上星期的大会上也说过,如果南非巨大的社会经济问题得不到处理,南非政治解决的持久性将受到威胁。

象联合王国过去几年就类似的案文所作的那样,联合王国将就关于反对种族隔离特别委员会工作安排的决议草案A/46/L.41投弃权票,尽管我们不同意特别委员会报告中的内容。除了造成我们对前几年关于这个题目的决议草案弃权的问题以外,包括预算原则的问题,我们不欢迎所用的新语言,它意味着特别委员会正在企图扩大其作用。

我国代表团将投票反对关于与南非的军事和其他合作的决议草案A/46/L.42。象去年一样,我们反对该决议草案中企图事后批评安全理事会的文字,保持军火禁运是它的责任并将继续是它的责任。我们还反对关于金融制裁的段落,该段与南非社会经济问题的受害者所需要的正相反。

联合王国将投票反对关于石油禁运的决议草案A/46/L.31。我们不承认联合国针对南非的石油禁运,而且我们不与政府间小组进行合作。

最后,我国代表团将象过去几年一样参加关于联合国南非信托基金的决议草案——决议草案A/46/L.40的协商一致。但是,我要补充的是,我们认为对1991年的一些出于政治动机的审判的提法根据不足。

* 副主席格扎尔先生(突尼斯)主持会议。

约里夫先生(法国)(以法语发言):法国代表团完全同意荷兰常驻代表在一般性辩论期间以及在解释投票时代表欧洲共同体12国所作的发言。

过去一年,在消灭令人憎恨的种族隔离制度和建设一个团结、民主和不分种族的南非方面已经迈出了决定性的步伐。这一已经开始的进程在南非以及在世界的其他地区带来了希望:受到法国强烈谴责的建立在种族歧视和种族隔离基础上的这一政权将最终消失。

我国代表团向那些站在取得这一进步的最前线的人,特别是纳尔逊·曼德拉先生和德克勒克总统表示敬意。由于他们的不懈努力,尽管有暴力和极端主义的危险,和平对话继续站了上风。这一点得到了即将举行的建设民主南非大会的证明。这次会议将确定南非未来的民主基础以及将来的过渡期的组织方式。

当然,在所有南非居民能在其国家享受同样的权利之前,还要克服一些重要的困难。人们期待国际社会,特别是联合国鼓励和支持为此而进行的努力。人们也期待着我们通过集体行动为纠正种族隔离制度所造成的严重社会和经济不平衡而作出贡献。

今年,联合国的会员再一次就南非的局势确定了一个共同的立场。我国代表团对此表示欢迎。如果能协商一致地通过在此议程项目之下的主要决议草案,那将证明所有国家都肩并肩地同南非人民一道致力于他们所开始的和平和民主的变革。这也将证明国际社会将坚持不断地动员国际力量,直到种族隔离制度彻底消灭。

但是,我国代表团不能支持现在摆在我们面前的所有案文。事实上,其中某些案文,尽管已经有了改进,但似乎不足以反映出现在的现实并且同我们磋商过程中所呈现的那种合作的精神相对立。特别是关于同南非的军事和其他合作的决议草案(A/46/L.42),它不仅主张采取一套超出安全理事会所决定的范围以外的措施,而且还干预不属于大会的职责范围的领域。决议草案A/46/L.43也是这样,该草案专门点了一个国家的名。

我国代表团希望,我们就该议程项目所进行的工作能继续朝着实现以所有会员

国的协商一致为基础的更为团结的态度方面取得进展。我们赞赏今年举行的磋商中在反对种族隔离特别委员会主席甘巴里先生的领导之下在这里所做出的努力。正当南非人排除困难和不确定的因素,争取对话,以建立一个民主和无种族歧视的社会的时候,重要的是联合国应该对这一努力中的有关各方发出一个一致的支持和鼓励的信息,但同时也决不放松警惕。

海斯先生(爱尔兰)(以英语发言):爱尔兰赞同荷兰代表在几分钟前代表欧洲共同体12国解释投票时所表达的观点。我想补充一些我国代表团的看法。

我国代表团欢迎就关于国际努力以彻底铲除种族隔离和支持建立一个团结、无种族歧视和民主的南非的决议草案A/46/L.32达成协议。我们热烈地称赞特别委员会主席甘巴里大使,他的努力对确保在这个重要决议上达成协议作出了贡献。国际社会所表现出的目标的一致向所有的南非人发出了一个鼓励的信息,特别是对那些即将参加建设民主南非大会以开始关于创建一个新南非的正式谈判的各方发出了鼓励的信息。他们应该得到并一定会得到我们所有人的支持和良好的祝愿。爱尔兰将支持关于反对种族隔离特别委员会工作方案的决议草案A/46/L.41。我国代表团一贯有力地支持特别委员会的工作,支持它在引起对南非局势的关注方面所发挥的作用。我们期望,特委会将继续这种努力,促进正在进行的进程,并在今后的富有挑战性的阶段对各方进行鼓励和支持。当然,我想补充,我们对特委会报告中所含的建议的态度应该根据我国政府的总的政策来理解。

爱尔兰将同过去一样,继续支持关于对南非实行石油禁运问题的决议草案A/46/L.31。这是同我们的观点相一致的,我们认为在现阶段有必要继续施加适当的压力以便促进南非的变革。但是,我们认为随着南非走向彻底消除种族隔离并建立一个团结、民主和无种族歧视的社会,似乎可以根据南非的具体发展而对这种压力进行适当的审议。

我国代表团是关于联合国南非信托基金的决议草案A/46/L.40的联合提案国。

我国代表团不能支持关于同南非军事和其他合作的决议草案A/46/L.42。爱尔

兰完全支持武器禁运,但不能同意该决议草案中的某些内容和提法。例如,我们认为指称某些会员国违反禁运,即使是间接地提出,也是不合适的。同样,我们认为支持在这一领域的新的制裁措施或者加强现在的措施是无益的。我们认为,这将无助于南非的进程。

爱尔兰将投票反对关于南非和以色列之间关系的决议草案A/46/L.43,因为它将联合国的一个会员国挑出来进行谴责。

塞拉诺先生(西班牙)(以西班牙语发言):首先,我想表示我们支持荷兰代表代表欧洲共同体12个成员国刚才所作的评价。

在南非发生的重要事件,尤其是将于12月20日举行的、将为建设一个民主、多元化和无种族歧视的国家奠定基础的建设民主南非大会,正在得到国际社会的最密切的关注和坚定的支持。

这些重要的变化大都反映在今年在议程项目37下提交的决议草案中,我国代表团对此感到高兴。题为“国际合力铲除种族隔离和支持建立一个统一、不分种族的民主南非”的决议草案A/46/L.32是建设性谈判进程的成果,而且也是大会1989年12月通过的《宣言》的结果。它突出强调了国际社会在支持南非目前进行民主政治变革方面能够和必须起的重要作用。

在这方面,我要解释一下西班牙对关于对南非石油禁运的决议草案A/46/L.31和同南非军事合作和其他合作的A/46/L.42。在过去几年中,我国代表团曾投票支持有关石油禁运的各项决议草案;我们同监测向南非提供和运送石油及石油产品的政府间小组进行了合作并将继续与之合作。然而,决议草案A/46/L.31的案文似乎没有充分考虑南非正在出现的变革以及在这方面国际社会的新的合作精神。为此,西班牙代表团今年将对这项决议草案投弃权票。

关于同南非的军事合作和其他合作的决议草案A/46/L.42,我国代表团承认案文中那些为适应目前情况而作的重大修改。但某些措词带有命令的口气,这使我们无法支持这项决议草案,尽管我们未来愿意这样做。

费尔高先生(德国)(以英语发言):我国代表团对今年在关于种族隔离的议程项目下进行的审议和谈判洋溢着建设性和积极的精神感到高兴。我们认为,国际社会再次异口同声地对南非给予鼓励对南非进程至关重要。我们同意以欧洲共同体12个成员国的名义对投票所作的解释。

我国代表团对今年关于反对种族隔离特别委员会工作方案的决议草案(A/46/L.41)表示赞赏。案文充分反映了采取积极措施支持南非变革进程的必要性。在这方面,我国代表团的理解是,特别委员会将继续履行其协调的职能,而不是把其任务或作用扩大到各专门机构或其他联合国机构的领域。同样,我们的理解是,该决议草案第2段核可载于特别委员会报告第200段的各项建议。德国将投票赞成决议草案A/46/L.41。

主席(发阿拉伯语发言):我愿宣布,下列代表团已成为以下各项决议草案的提案国:A/46/L.25:阿尔及利亚、安哥拉、贝宁、博茨瓦纳、哥斯达黎加、阿拉伯利比亚民众国、马里、缅甸、葡萄牙、西班牙、瓦努阿图和委内瑞拉;A/46/L.40:哥斯达黎加、法国、阿拉伯利比亚民众国和津巴布韦;A/46/L.42:阿拉伯叙利亚共和国和坦桑尼亚联合共和国;A/46/L.43:伊拉克、阿拉伯利比亚民众国和坦桑尼亚联合共和国。

大会现在将对其面前的7项决议草案采取行动。关于这些决议方案预算影响的第五委员会报告已作为文件A/46/770分发。

我谨通知大会,议程项目37下的决议草案提案国已要求大会按下列次序审议决议草案:A/46/L.32、A/46/L.41、A/46/L.42、A/46/L.43、A/46/L.31和A/46/L.40。我认为大会决定按这个次序审议决议草案。

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言):在对议程项目37下的所有决议草案进行表决后,我们将对在议程项目102下提交的决议草案A/46/L.25采取行动。

大会首先将就题为“为彻底消除种族隔离和支持建立统一的,非种族主义的和

民主的南非而进行的国际努力”的决议草案A/46/L.32作出决定。

我是否可以认为大会希望通过决议草案A/46/L.32?

决议草案A/46/L.32获得通过(第46/97A号决议)。

主席(以阿拉伯语发言):我们现在审议题为“反对种族隔离特别委员会工作方案”的决议草案A/46/L.41。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成: 阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、加拿大、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、朝鲜民主主义人民共和国、丹麦、吉布提、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、加蓬、冈比亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、大韩民国、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、索马里、西班牙、斯里兰卡、苏里南、斯威士

兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、赞比亚、津巴布韦。

反对：无。

弃权：比利时、保加利亚、法国、匈牙利、以色列、意大利、日本、拉脱维亚、立陶宛、卢森堡、荷兰、波兰、葡萄牙、罗马尼亚、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

决议草案A/46/L.41以143票对0票,16票弃权获得通过(第46/79B号决议)。*

* 嗣后,苏丹和瓦努阿图代表团通知秘书处,他们原打算投赞成票。

主席(以阿拉伯语发言):大会接着将就题为“与南非的军事和其他合作”的决议草案A/46/L.42作出决定。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、澳大利亚、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、加拿大、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、朝鲜民主主义人民共和国、吉布提、多米尼加、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、斐济、加蓬、冈比亚、加纳、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、约旦、肯尼

亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、大韩民国、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、索马里、斯里兰卡、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、赞比亚、津巴布韦。

反对：大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

弃权：阿尔巴尼亚、阿根廷、奥地利、白俄罗斯、比利时、保加利亚、捷克斯洛伐克、丹麦、多米尼加共和国、芬兰、法国、德国、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、日本、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马拉维、荷兰、波兰、葡萄牙、罗马尼亚、西班牙、瑞典、乌克兰、苏维埃社会主义共和国联盟、乌拉圭。

决议草案A/46/L.42以121票对2票,34票弃权获得通过(第46/79C号决议)。

嗣后，苏丹和瓦努阿图代表团通知秘书处，它们原打算投赞成票。

主席(以阿拉伯语发言)：大会接下来就题为“南非和以色列之间的关系”的决议草案A/46/L.43作出决定。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、伯利兹、不丹、博茨瓦纳、巴西、保加利亚、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、古巴、塞浦路斯、朝鲜民主主义人民共和国、吉布提、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、加蓬、冈比亚、加纳、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、墨西哥、摩洛哥、莫桑比克、纳米比亚、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、卢旺达、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、索马里、斯里兰卡、苏里南、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、赞比亚、津巴布韦。

反对：澳大利亚、奥地利、比利时、保加利亚、加拿大、捷克斯洛伐克、丹麦、芬兰、法国、德国、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、荷兰、新西兰、挪威、波兰、葡萄牙、罗马尼亚、西班牙、瑞典、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌拉圭。

弃权：阿尔巴尼亚、安提瓜和巴布达、阿根廷、白俄罗斯、贝宁、玻利维亚、喀麦隆、中非共和国、哥斯达黎加、科特迪瓦、多米尼加、多米尼加共和国、斐济、日本、莱索托、马拉维、马耳他、马绍尔群岛、密克罗尼西亚联邦、缅甸、巴布亚新几内亚、大韩民国、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、所罗门群岛、土耳其、乌克兰、苏维埃社会主义共和

国联盟。

决议草案A/46/L.43以93票对31票,30票弃权获得通过(第46/79D号决议)。

嗣后,苏丹和瓦努阿图代表团通知秘书处,它们原打算投赞成票。

主席(以阿拉伯语发言):大会下面就题为“对南非的石油禁运”的决议草案A/46/L.31作出决定。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成: 阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、朝鲜民主主义人民共和国、丹麦、吉布提、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、斐济、加蓬、冈比亚、加纳、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、利比亚、阿拉伯利比亚民众国、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、大韩民国、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌

尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、索马里、斯里兰卡、苏里南、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、赞比亚、津巴布韦。

反对：斯威士兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

弃权：阿尔巴尼亚、澳大利亚、奥地利、比利时、博茨瓦纳、保加利亚、加拿大、捷克斯洛伐克、芬兰、法国、德国、希腊、匈牙利、冰岛、以色列、意大利、日本、拉脱维亚、莱索托、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马拉维、荷兰、波兰、葡萄牙、罗马尼亚、西班牙。

决议草案A/46/L.31以127票对3票,28票弃权获得通过(第46/79E号决议)。*

* 嗣后,苏丹和瓦努阿图代表团通知秘书处,它们原打算投赞成票。

主席(以阿拉伯语发言):我们现在审议题为“联合国南非信托基金”的决议草案A/46/L.40。

我是否可以认为,大会希望通过决议草案A/46/L.40?

决议草案A/46/L.40获得通过(第46/79F号决议)。

主席(以阿拉伯语发言):在请表决后发言解释其投票的第一位发言者发言之前,我想提醒代表团,根据大会第34/401号决定,解释投票的发言限于10分钟,由各代表团在座位上发言。

西多洛夫先生(苏维埃社会主义共和国联盟)(以俄语发言):苏联代表团欢迎这一事实,即经过深入的磋商,国际社会能够在支持南非目前进行的谈判进程方面保持共同的态度,尽管有很多困难,南非的谈判正在稳步取得进展,进入最终消除种族隔

离、创立一个不分种族和民主社会的决定性和责任最为重大的阶段。刚刚通过的决议草案A/46/L.32特别重要，因为它体现了有必要坚定的促进本组织完成消除种族隔离的任务的一致观点。

我想向反对种族隔离特别委员会主席、尼日利亚的甘巴里大使表示感谢，感谢他能干的主持了谈判，使我们能够协商一致地作出决定。

由于那些我们已经有机会在本届会议指出的原因，即在提到有人声称的继续与南非进行核合作问题时所使用的陈腐的措辞，苏联代表团不能投票赞成有关与南非进行军事和其他合作的决议草案(A/46/L.42)和有关南非与以色列关系的决议草案(A/46/L.43)。

未来的几个月对于南非的变革进程具有决定性的意义。我们希望南非的政治力量将为了他们国家的命运体现出历史责任感，继续有目的地寻求各种方法，以保证建设性的合作和必要的、双方接受的妥协，这样“种族隔离制度”一词就可以从我们的政治词汇中永远地消除。

莫尔先生(美利坚合众国)(以英语发言)：联合国所有会员国正在积极努力，结束种族隔离制度，通过我们共同的努力，我们帮助促进了南非正在发生的剧烈变革。应该指出反对种族隔离特别委员会和反对种族隔离中心在这些努力中都发挥了十分积极的作用，我们对此表示感谢。然而，我们在有关特别委员会工作计划的决议的表决中投了弃权票，因为我们认为在这一时期加强特别委员会的任务没有必要、也不合适。

此外，我们想指出反对种族隔离特别委员会和中心对于在整个联合国系统作出努力以保证一致和协调的实施大会和安理会有关种族隔离的决议提供了极大的帮助。我们期望继续与他们紧密合作，直到在南非建立了民主的宪法。然而，我们认为委员会和中心被授权采取支持南非正在继续的政治进程的行动是不恰当的。南非的政治进程应该根据不久将开始的谈判进程自由发展。

对于综合决议，美国再一次极为高兴地加入协商一致。我们认为有关作出国际

努力以便彻底消除种族隔离和支持建立一个统一、不分种族和民主南非的决议是一项建设性的决议，它将促进南非将要开始的谈判进程。

我们赞赏导致在谈判中就决议的案文达成协议的合作精神。我们想再一次感谢甘巴里大使坚定的领导和灵活、友好地组织了谈判。

主席：我现在请丹麦代表以北欧国家的名义发言。

尼尔森女士(丹麦)(以英语发言)：北欧国家投票赞成有关反对种族隔离特别委员会工作计划的决议草案。然而，我们的赞成票不应该被看作是支持扩大或延长特别委员会的授权。

多年来，特别委员会在反对种族隔离的战斗中取得了全球支持。我们现在开始看到这一努力在迅速摧毁种族隔离制度方面取得的成果。当一个不分种族和民主的南非建立以后——人们希望能在不久的将来建立——委员会就完成了它的授权。

在这方面，我们欢迎甘巴里大使今天上午的发言。

格里芬先生(澳大利亚)(以英语发言)：这一对投票的解释性发言是代表澳大利亚、加拿大和新西兰而作的。我们三个代表团投票赞成刚刚通过的有关反对种族隔离特别委员会工作计划的决议(A/46/L.41)。这表明我们认为特别委员会应该在支持终于在南非开始的民主化进程方面发挥富有想象力和建设性的作用。

然而，我们的理解是，随着在南非建立一个经过不分种族和民主选举的政府，特别委员会的使命和计划将结束。在这方面，我们欢迎我们的观点和特别委员会主席在他今天上午的发言中所表明的观点趋向一致。然而，我国代表团认识到在未来的这段时间里，在联合国的计划中显然需要作出重要规定，帮助克服种族隔离的遗产。

松德女士(瑞典)(以英语发言)：首先我想表示我国代表团赞赏指导了今年有关种族隔离项目的不同决议的谈判的合作和建设性精神。这主要归功于特别委员会主席甘巴里大使的能干的领导。

尽管案文作了几项重要的改进，我国代表团还是被迫在有关与南非进行军事和其他合作的决议草案A/46/L.42的表决中弃权。在这一点上我想强调瑞典重视安全

理事会有关对南非实施武器禁运的决议。因此我们很遗憾决议草案A/46/L.42包含一些我们有着严重保留的内容。我们特别反对执行部分第5段和第2段。

对于第5段，我们有关任何取消制裁的政策是继续监测南非的局势，从而估价是否有理由对这些措施进行任何修改。我们还认为执行部分第5段的实质与决议的主要范围无关。

至于执行部分第2段，我们必须保持我们对于语言的立场：其语言没有明确考虑到《宪章》所规定的大会与安理会职权的分工。

坦恩先生（以色列）（以英语发言）：我想谈谈以色列对题为“反对种族隔离特别委员会工作方案”的决议草案A/46/L.41的投票。我国代表团虽然认识到特别委员会对支持南非政治进程，帮助解决巨大的社会经济问题极为关心，但在对明确考虑委员会报告并赞成报告各项建议的该决议草案进行表决时，我国代表团不得不弃权。令人遗憾的是，虽然南非内外的情况和形势正在发生变化，委员会却未能摆脱处理其年度报告的例行公事和同时代不合的方法。顽固地坚持和不厌其烦地重复陈旧的指责和歪曲——特别是报告第二部分——这既无助于加强委员会的工作，也不能促进实现真正的目标。

现在应该是委员会拿出勇气、摒弃有选择地骂人的不道德的做法以及停止为某些反以色列成员的政治议程效劳的时候了。

卡斯特罗·德巴里斯女士（哥斯达黎加）（以西班牙语发言）：自反种族隔离斗争开始以来，哥斯达黎加便一向坚决支持联合国彻底铲除这一可恶的种族主义政策的努力。其证明是，自从反对种族隔离特别委员会开始工作起，我国代表团便一直担任该委员会副主席，达八年之久。我们还一向支持以建立统一、无种族歧视和民主的南非为目标的一切努力。正因为如此，我们投票赞成今天上午向大会提交的几乎所有决议草案，而且我们还是关于联合国南非信托基金的决议草案A/46/L.40的共同提案国。我们不得不对题为“南非同以色列的关系”的决议草案A/46/L.43投弃权票，因为该决议草案有选择性地挑出一个国家。我们对另一份决议草案投了赞成票——

即题为“与南非的军事和其他勾结”的A/46/L.42。

决议草案A/46/L.43序言部分第三段使我们感到吃惊,该段说:

“关切地注意到南非和以色列的军事关系,尤其是军事技术领域的关系,特别是最近在生产和实验核导弹方面的勾结,有增无减”。

尼日利亚代表提交的另一份综合文本,序言部分第六段使我们感到吃惊,该段说:

“欢迎南非于1991年7月10日加入了《不扩散核武器条约》,随后又缔结和批准了一项相关的保障协定”。(A/46/L.32)

这就是我们弃权的原因之一。

哥斯塔黎加希望,不久在世界以及在联合国能够看到决议草案A/46/L.32所呼吁的统一、无种族歧视和民主的南非。

主席(以阿拉伯语发言):根据大会1990年9月21日第三次全体会议所作的决定,我现在请非洲人国民大会代表发言。

马福尔先生(非洲人国民大会(非国大))(以英语发言):请允许我代表非洲人国民大会对大会通过关于南非的各项决议表示衷心感谢。我们特别感谢本组织各会员国再次以通过这项协商一致决议的方式用一个声音说话。联合国这样做再次证明,其行动符合它自己以协商一致方式通过的《联合国关于种族隔离及其对南部非洲破坏性影响的宣言》。

通过该协商一致决议本身固然重要,但对铲除种族隔离制度和使南非民主化的斗争具有更加重要和更加深远的意义。该决议考虑到南非目前正在开展的政治进程。特别是,我们认为该决议将大大促进建立我国新宪法制度的努力。当争取民主南非大会于1991年12月20日开幕之后,这种努力将向前发展。

正如非国大主席在大会发言指出的那样,我们非洲人国民大会以极大的乐观精神迎接即将召开的争取民主南非大会。我们在迎接这次大会时相信,我国人民最终将能够解决我国的冲突。因此,我更借次机会呼吁各会员国坚定地支持这种努力。

我们还高兴地看到,该协商一致决议还涉及到联合国各机构向南非种族隔离制

度受害者提供援助这个非常重要的问题。重要的是，该决议明确规定了提供这种援助的参数。

我们还更借此机会对以协商一致方式通过关于联合国南非信托基金的决议表示赞赏。我们认为这是国际社会的一份重要声明，表示国际社会要十分严肃地处理该决议努力纠正的问题。

在我谈论援助问题时，请允许我借此机会澄清一个会员国代表在本次会议上认为是非国大主席纳尔逊·曼德拉先生说的一番话。我们认为，必须了解曼德拉先生确实要求提供这种援助，但他的言论没有任何地方可以被解释为偏离协商一致文本所概述的各种立场，特别是该文件关于分阶段对南非政权施加压力的立场。我们认为必须明确阐明这个立场，从而人们不会误解非国大关于这个问题的真正立场。

非洲人国民大会希望借此机会感谢所有为这一协商一致作出不解努力的会员国。我们特别要对反对种族隔离特别委员会的主席尼日利亚的易卜拉欣·干巴里教授和反对种族隔离中心所作的非常重要的贡献表示赞赏。我们还要感谢前线国家和非洲统一组织成员国为保证使决议草案保持提交给我们时的那种形式所作的努力。

正如过去那样，大会不可能对它面前的每一个决议草案都取得一致意见。但是，决议草案经过辩论，因而反映了联合国大多数会员国立场这一事实本身就非常重要。我们要感谢大会通过了所有这些关于南非的决议。

最后，我要明确表示，非洲人国民大会将不遗余力地保证这一国际机构已经承担的任务——即最终彻底根除种族隔离并建立一个民主的南非——得以完成。在不远的将来，种族隔离将被抛进历史的垃圾堆，一个新的、民主的南非将取而代之，我们期待着这样一个时刻的到来。

主席(以阿拉伯语发言)：我们就此结束了对议程项目102和议程项目37现阶段的审议。

议程项目18(j)

确认对联合国贸易和发展会议秘书长的任命：秘书长的说明(A/46/761)

主席(以阿拉伯语发言)：秘书长在其1991年12月10日的说明(A/46/761)中建议，将联合国贸易和发展会议秘书长肯尼思·达德齐先生的任期再延长3个月，至1992年3月31日止。

我是否可以认为大会希望确认延长肯尼思·达德齐先生的任期。

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言)：我们结束了对议程项目18(j)的审议。

上午11时55分散会。